

256



Zmluva o vytvorení diela a licenčná zmluva č. 06/2023/115

uzatvorená podľa § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. (ďalej aj len „Občiansky zákonník“) a
§ 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. (ďalej aj len „Autorský zákon“)
medzi:

Objednávateľ

Názov: Galéria mesta Bratislavy
sídlo: Františkánske nám. 11, 815 35 Bratislava
IČO: 179 752
DIČ: 2020801772
IČ DPH: SK2020801772
zastúpený: Mgr. Katarína Trnovská, ArtD., riaditeľka
kontaktná osoba: Linda Blahová, linda.blahova@gmb.sk
bank. spojenie : ČSOB
č. účtu: 2593 6323/7500
IBAN: SK90 7500 0000 0000 2593 6323

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Dodávateľ

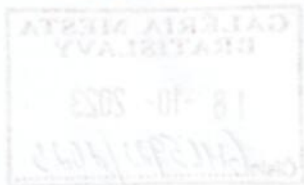
Názov: Štefan Cipár
sídlo : [redacted]
dátum narodenia: [redacted]
rodné č.: [redacted]
IBAN: [redacted] 64

(ďalej len „dodávateľ“)

(ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

Čl. I. Predmet zmluvy

1. Touto zmluvou sa Dodávateľ zaväzuje dodať Objednávateľovi v zmysle Článku II tejto Zmluvy Dielo, ktoré bude výsledkom vlastnej tvorivej duševnej činnosti tretích osôb v zmluvnom vzťahu s Dodávateľom, a udeľuje Objednávateľovi licenciu na použitie dodaného Diela podľa Článku III tejto zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje Dielo prevziať a zaplatiť Dodávateľovi za vytvorenie Diela a udelenie licencie na použitie Diela odmenu podľa Článku IV tejto Zmluvy.



Článok II Zmluva o dielo

1. Dodávateľ sa zaväzuje dodať Objednávateľovi Dielo, ktoré bude výsledkom vlastnej tvorivej duševnej činnosti tretích osôb v zmluvnom vzťahu s Dodávateľom. Za Dielo, ktoré je predmetom tejto zmluvy sa považuje **13 odфотографovaných diel - fotografie pre databázu, príprava stories a post na sociálnu sieť GMB**. Zoznam umeleckých diel tvorí prílohu tejto zmluvy (Príloha č. 1).
(ďalej aj len „Dielo“).
2. Dodávateľ je povinný odovzdať Dielo Objednávateľovi riadne a včas, najneskôr do **8.12.2023**
3. Objednávateľ berie na vedomie, že dodané Dielo bude výsledkom vlastnej tvorivej duševnej činnosti tretích osôb v zmluvnom vzťahu s Dodávateľom, prostredníctvom ktorých Dodávateľ nechá Dielo vytvoriť (ďalej aj len „Autor“). Dodávateľ zodpovedá za riadne vytvorenie Diela rovnako, ako keby vytváral Dielo sám a zodpovedá za to, že vytvorené Dielo, jeho dodanie a použitie podľa tejto Zmluvy nebude zasahovať do práv Autora alebo tretích osôb.
4. Za riadne vytvorené a odovzdané Dielo sa Objednávateľ zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi odmenu podľa článku IV tejto zmluvy.

Článok III Licencia

1. Dodávateľ týmto udeľuje Objednávateľovi nevýhradnú licenciu na použitie Diela, ktoré dodá Objednávateľovi podľa tejto Zmluvy.
2. Dodávateľ zodpovedá Objednávateľovi za to, že je oprávnený udeliť licenciu na použitie Diela touto Zmluvou. Dodávateľ vyhlasuje, že za týmto účelom má od Autora udelenú licenciu, ktorá oprávňuje Dodávateľa udeliť licenciu Objednávateľovi podľa tejto Zmluvy. V snahe vyhnúť sa akýmkoľvek nejasnostiam zmluvné strany potvrdzujú, že autorom Diela, ktoré sa Dodávateľ zaväzuje dodať pre Objednávateľa podľa tejto zmluvy je Štefan Cipár, ktorý je jediným konateľom a spoločníkom Dodávateľa. Podpis Štefan Cipár ako Dodávateľ podľa tejto zmluvy sa zároveň považuje aj za podpis fyzickej osoby - autora Štefan Cipár, ktorý podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že pre Dodávateľa Dielo zhotovil a Dodávateľovi udelil licenciu v takom rozsahu, aby ju mohol Dodávateľ následne platne podľa čl. III tejto zmluvy udeliť Objednávateľovi.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za udelenie licencie odmenu vo výške a spôsobom podľa článku IV tejto Zmluvy.
4. Dodávateľ udeľuje Objednávateľovi licenciu na použitie Diela výhradne na propagáciu a marketing v rámci vlastnej činnosti, a to na nasledovné spôsoby použitia Diela:
 - a. vyhotovenie rozmnoženín Diela v printových propagačných a marketingových materiáloch, reklamných a odborných publikáciách Objednávateľa a ich bezodplatné ako aj odplatné verejné rozširovanie,
 - b. vyhotovenie rozmnoženín Diela v digitálnych propagačných a marketingových materiáloch Objednávateľa a ich bezodplatné ako aj odplatné verejné rozširovanie,
 - c. bezodplatné sprístupňovanie Diela verejnosti online prostredníctvom siete internet za účelom propagácie a marketingu Objednávateľa, a to najmä prostredníctvom webových stránok a sociálnych sietí Objednávateľa.
5. Územný a vecný rozsah licencie je neobmedzený.
6. Dodávateľ udeľuje licenciu v neobmedzenom časovom rozsahu odo dňa uzatvorenia tejto Zmluvy.

7. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe sublicenciu v rozsahu udelennej licencie, postúpiť udelenú licenciu tretej osobe v prípade, ak je to potrebné pre používanie diela a jeho rozmnoženie v rámci výkonu činnosti Objednávateľa v rozsahu udelennej licencie, ako je definovaná v bode č. 4 tohto článku zmluvy.

Článok IV

Odmena za dodanie diela a licenčná odmena

1. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Dodávateľovi za dodanie Diela a licenciu na použitie Diela odmenu vo výške **2,500 EUR s DPH**.
2. Objednávateľ je povinný uhradiť Dodávateľovi odmenu najneskôr mesiac od dodania diela. Za uhradenie odmeny sa považuje pripísanie odmeny na účet Dodávateľa.
3. 50 % odmeny Dodávateľa pripadá na odmenu za vytvorenie Diela a 50 % odmeny Dodávateľa pripadá na odmenu za udelenie licencie na použitie Diela.

Článok V

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Objednávateľ je povinný pri použití Diela postupovať tak, aby nedochádzalo k zásahom do autorských práv Dodávateľa a Autora, používať Dielo spôsobom neznižujúcim jeho hodnotu a tak, aby nedošlo k narušeniu cti a dobrej povesti Dodávateľa a Autora.
2. Objednávateľ je povinný pri používaní Diela postupovať tak, aby kvalita ním vyhotovených, rozširovaných a sprístupňovaných rozmnoženín Diela zodpovedala profesionálnej a umeleckej kvalite dodaného Diela. Za podmienok osobitne dohodnutých Zmluvnými stranami je Dodávateľ oprávnený kontrolovať plnenie tejto povinnosti Objednávateľom.
3. Objednávateľ je povinný zdržať sa použitia Diela spôsobom a v rozsahu, na ktorý mu nebola udelená licencia.
4. Objednávateľ je povinný pri použití Diela uviesť viditeľným spôsobom na obvyklom mieste nasledovnú copyrightovú doložku: „© Štefan Cipár yyyy“.
5. Objednávateľ je povinný poskytnúť potrebnú a primeranú súčinnosť Dodávateľovi pri vytváraní Diela.

Článok VI

Trvanie zmluvy a ukončenie zmluvy

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a uzatvára sa na dobu **od 15. 10. do 8. 12. 2023**.
2. Dodávateľ je oprávnený od tejto Zmluvy písomne odstúpiť, ak:
 - a. Objednávateľ poruší podmienky licencie definované v tejto Zmluve a použije Dielo neoprávnene, a od tohto porušenia neupustí a neodstráni jeho následky v lehote najmenej 15 dní, ktorú mu Dodávateľ poskytol písomnou výzvou,
 - b. Objednávateľ použije Dielo spôsobom znižujúcim jeho hodnotu, a od tohto porušenia neupustí a neodstráni jeho následky v lehote najmenej 15 dní, ktorú mu Dodávateľ poskytol písomnou výzvou.
3. Odstúpením Dodávateľa od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia písomného odstúpenia Objednávateľovi. Peňažné plnenia poskytnuté podľa tejto Zmluvy počas jej platnosti si Zmluvné strany nie sú povinné vrátiť a nárok na úhradu peňažných plnení, ktorý vznikol počas platnosti Zmluvy zostáva Zmluvným stranám zachovaný.

4. Objednávateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, ak je Dodávateľ v omeškaní s odovzdaním Diela po dobu viac ako 45 dní.
5. Odstúpením Objednávateľa od Zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia písomného odstúpenia Dodávateľovi.
6. Zmluvné strany sú oprávnené vypovedať túto Zmluvu písomnou výpoveďou s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúcom po mesiaci v ktorom bola doručená písomná výpoveď druhej Zmluvnej strane, ak:
 - a. druhá Zmluvná strana poruší túto Zmluvu podstatným spôsobom,
 - b. druhá Zmluvná strana opakovane porušuje túto Zmluvu nepodstatným spôsobom, a to napriek písomnej výzve druhej Zmluvnej strany.
7. Za podstatné porušenie tejto zmluvy sa považuje najmä:
 - a. omeškanie Objednávateľa s plnením odmeny Dodávateľa po dobu viac ako 30 dní,
 - b. porušenie povinnosti Objednávateľa podľa Článku V odsek 5 tejto Zmluvy.

Článok VII Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Vzťahy zmluvných strán, ktoré touto Zmluvou nie sú výslovne upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky, a to najmä ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.
2. Na rozhodovanie sporov vzniknutých z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou majú právomoc výlučne súdy Slovenskej republiky.
3. Táto Zmluva je vyhotovená vo dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
4. Zmeny a dodatky k tejto Zmluve, vrátane jej zrušenia, je možné vykonať len po vzájomnom odsúhlasení všetkými Zmluvnými stranami v písomnej forme.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že všetky ustanovenia tejto Zmluvy sú im plne zrozumiteľné, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, obsah tejto Zmluvy si riadne prečítali, vzájomne si vysvetlili a na znak súhlasu s ňou ju slobodne, vážne, určito, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, vlastnou rukou podpísali.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv „CRZ“.
7. Objednávateľ neodvádza povinný odvod 2% do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákona NR SR č. 13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch).
8. Zmluvné strany sa v súlade s ust. § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov dohodli, že daň vyberaná zrážkou sa neuplatní a autor (daňovník) je povinný odmenu zdaníť sám prostredníctvom daňového priznania.

V Bratislave dňa 17. 8. 2023

[Redacted signature]

Štefan Cipár

V Bratislave dňa 13. 10. 2023

[Redacted signature]

Mgr. Katarína Trnovská, ArtD
riadiťka GMB



Príloha č. 1

Zoznam diel - širší výber na spracovanie podľa atraktivity:

Mikšík (fontána)	https://umeniemesta.sk/diela/recapw8geyc4ty50U
Farár, Pinkalský (fontána)	https://umeniemesta.sk/diela/recwxTqli0hYLZzNa
Vachálek (fontána)	https://umeniemesta.sk/diela/rec6eGva7yNYOX7eR
Vaněk	https://umeniemesta.sk/diela/recaKIGJ0E9DhWG3c
Kuhmayer (fontána)	https://umeniemesta.sk/diela/rec6eGva7yNYOX7eR
Irina Kedrová , Anna Dandárová (fontána)	https://umeniemesta.sk/diela/reciXyPUN9yyr6GRC
Ateliér Van Jarina spol. s r. o. (fontána)	https://umeniemesta.sk/diela/recbj050FJAqsbqUH
Ivan Jarina (drobná architektúra, dizajn)	https://umeniemesta.sk/diela/rectlL8IOYSETQbaZ
Cvengrošová (plastika, voľná socha, dielo spojené s arch.)	https://umeniemesta.sk/diela/rec9MzOiREZbXGZlp
Sulík (dielo spojené s architektúrou)	https://umeniemesta.sk/diela/recGLEyJqDcg0icIG
Bollo, Kuzma (pomník, pamätná tabuľa)	https://umeniemesta.sk/diela/recEeCfjLU3rr1W6B
Šicková (drobná arch., dizajn, herný prvok, reliéf)	https://umeniemesta.sk/diela/recObqnb8pbbgJjiJ
Baník (plastika, voľná socha)	https://umeniemesta.sk/diela/recOIEyvBiWtmsCQ
Majdlen, Bilík (diel spojené s arch., reliéf)	https://umeniemesta.sk/diela/recJn4CXI4q2xRGFb
Tóth (plastika, voľná socha)	https://umeniemesta.sk/diela/recPLNqFkodLm6zlc
Pataki (plastika, voľná socha)	https://umeniemesta.sk/diela/recTg5pZ2nU9dbYtE
Šicko (drobná arch., dizajn, herný prvok, reliéf)	https://umeniemesta.sk/diela/reckPMWXetFfbH3kz
Prokop (reliéf, dielo spojené s arch.)	https://umeniemesta.sk/diela/recI26DVQt0InOvtf
Hovorka (plastika, voľná socha)	https://umeniemesta.sk/diela/reckb3JFOnycbNi0A
Králik (plastika, voľná socha, reliéf) - vesmír	https://umeniemesta.sk/diela/recrKIdOVJukmrHIY
Galková, Galko	https://umeniemesta.sk/diela/recPVU1kWFK608e2v
Vychlopen	https://umeniemesta.sk/diela/recIW2VNrs9Ra51h1
Cvengrošová	https://umeniemesta.sk/diela/reczwDh7O6cHwBSM8
Jakubčík	https://umeniemesta.sk/diela/rec44H0ZcqjCkki3z
Cvengrošová, Ehrenberger	https://umeniemesta.sk/diela/rectsEkmMk16VXOJN
Popovič	https://umeniemesta.sk/diela/reckFlyBuavOBvFUT
Fila	https://umeniemesta.sk/diela/recGPCZeXrCtvURf5

Baník (pravdepodobne)	https://umeniemesta.sk/diela/recne4DHjqEuiNxTk
Jankovič	https://umeniemesta.sk/diela/recRk3dRdJHsJUjP3
Šimurda	https://umeniemesta.sk/diela/recUF3alhbXA4EQH
Bilkovič	https://umeniemesta.sk/diela/rec4QPtlOxm6hOREj

Príloha č. 2

Preberací / odovzdávací protokol

Na základe „Zmluva o vytvorení diela a udelení licencie na jeho použitie č. 06/2023/115“ medzi zmluvnými stranami Galéria mesta Bratislavy (Objednávateľ) a Štefan Cipár (Autor) potvrdzuje Objednávateľ prevzatie prác

13 vybraných diel - fotografie pre databázu, príprava stories a post na sociálnu sieť GMB.
Zoznam umeleckých diel je uvedený v Príloha č. 1.

Zoznam prevzatých prác:

(uvedené v Prílohe č. 1)

V dňa

V dňa

Štefan Cipár

Galéria mesta Bratislavy

Autor